

ACCU **Energizer** RECHARGEABLE

Input / Eingang: 5V, 500 mA.
Output / Ausgang: 2.4V, 550 mA.

CHUSB

Energizer SA
43, rue Louis-Joseph-Chevrolet
CH - 2300 La Chaux-de-Fonds
Switzerland

AA-AAA NIMH BATTERY CHARGINGTABLE

AA NiMH	1300-2400 mAh	2.8-5.2
AA NiMH	2500-2650 mAh	5.5-5.8
AAA NiMH	850-1000 mAh	1.9-2.2

Battery Charging Times (H) / Temps de Charge (H) / Aufladezeiten für verschiedene Batteriegrößen (Std) / Tempo de Carga de las Pilas (H) / CZASY ŁADOWANIA AKUMULATORÓW (H) / DOBĹIĘCI ČASY BATERIÍ (hod) / Batterij Oplaatijden (u) / ELEM TÖLTÉSI IDŐK (óra) / DOBĹIACIE ČASY BATERIÍ (hodin) / Tempi di Caricamento (H) / Время зарядки батареек (час) / ΧΡΟΝΟΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ (ώρα)

DK

BETJENINGSVEJLEDNING:

- Læg batterierne i opladeren. (se billedet).
 - Vip kontakten ned for at oplade størrelse AAA.
- Tilslut opladeren.
 - Stik det ind i computerens USB-port. • BEMÆRK: Det grønne LED-lys blinker, når batterierne lader op.
- Opladning
 - Bemærk: Hvis det grønne LED-lys blinker hurtigt, er der et engangs-batteri eller et batteri, der er svært at oplade, i opladeren.
 - Når det grønne LED-lys er tændt konstant, er opladningen færdig. • Tag opladeren ud af stikket og fjern batterierne.

PAS PÅ:

For at undgå personskade og tingskade som følge af, men ikke begrænset til, risikoen for elektrisk stød eller brand:

• Oplad endast laddningsbara nikkelmetallhydridbatterier (NiMH). Hvis andre typer af batterier oplades, kan de lække, sprænge eller eksplodere. • Batteriet må ikke åbnes, kasseres ved brand, lægges omvendt i, blandes med brugte eller andre batterityper eller kortsluttes – kan derved antænde, eksplodere, lække eller blive varmt og forårsage personskade. • Brug kun opladeren på tørre steder. Skal holdes væk fra regn, sne eller kraftig fugt. • Forbind aldrig batteriopladeren med en forlængerledning. • Opladeren må ikke betjenes, hvis den er beskadiget. • Skil ikke opladeren ad, eller modificer nogen del af den, eller gør forsøg på at bruge den som strømkilde. • Skal tages ud af stikket, før der gøres forsøg på vedligeholdelse eller rengøring

S

BRUKSANVISNING

- Sätt batterierna i laddaren. (se bilden).
 - Fäll ner kontakten för att ladda AAA-storlek.
- Anslut laddaren.
 - Anslut till datorns USB-port. • OBS: Lysdioderna blinkar grönt medan batterierna laddas.
- Ladda
 - Obs: Om de gröna lysdioderna blinkar snabbt, då är det ett dåligt laddningsbart batteri eller ett engångsbatteri i laddaren.
 - När de gröna lysdioderna lyser med ett fast sken är laddningen klar. • Tag ur kontakten och tag bort batterierna.

VAR FÖRSIKTIG:

För att undvika personskada eller annan skada från, men inte begränsat till, elektrisk stöt eller brand:

• Ladda endast laddningsbara NiMH- batterier (nickelmetallhydrid). Om du laddar andra typer av batterier kan detta leda till risk för läckage, ruptur eller explosion. • Batterier bör aldrig öppnas, slängas i öppen eld, stäckas in fel väg, blandas med andra typer av batterier eller kortslutas – detta kan leda till antändning, explosion, läckage eller brännskada. • Använd endast laddaren på torra platser. Håll den på avstånd från regn, snö och alltför fuktigt miljö. • Anslut aldrig batteriladdare till en förlängningskabel. • Använd inte batteriladdaren om den är skadad. • Du får inte demontera eller modifiera någon del av laddaren. Den får heller inte användas som en kraftkälla. • Koppla från nätsladden innan du utför underhåll på laddaren eller rengör den.

FIN

Battery Charging Times (H) Pariston latausaika (t)

KÄYTTÖOHJEET

- Aseta paristot laturiin (katso kuvaa).
 - Käännä kosketin alas AAA paristoja ladattaessa.
- Kytke laturi.
 - Kytke pistoke tietokoneen USB-porttiin. HUOM: Vihreä LED-valo vilkkuu paristoja ladattaessa
- Lataus.
 - Huom: Jos vihreä LED-valo vilkkuu nopeasti, paristo on huono tai se ei ole ladattava paristo.
 - Kun vihreä LED-valo palaa jatkuvasti, on lataus päättynyt. Irrota pistoke ja poista paristot laturista.

VAROITUS:

Jotta välttäisiin sähköiskun tai tulipalon sekä muun vaaran aiheuttamilta henkilö- ja omaisuusvahingoilta:

Lataa ainoastaan ladattavia nikkel-metalli-hydridi (NiMH) paristoja. Kaikkien muiden paristotyyppien lataaminen voi aiheuttaa paristojen vuotamista, repeämistä tai räjähtämistä. • Paristoja ei saa avata eikä hävittää polttamalla, sitä ei tule asettaa laitteeseen väärin päin, sekoihtaa käytettyjen ja muiden paristotyyppien kanssa tai saattaa oikosulkuun – paristo saattaa syttyä, räjähtää, vuotaa tai kuumeta aiheuttaen vaurion. • Käytä laturia ainoastaan kuivissa olosuhteissa. Pidä se kaukana sateesta, lumesta tai liiallisesta kosteudesta. • Paristonlaturin pistoketta ei tule koskaan kytkeä jatkotoon. • Älä käytä laturia, jos se on vaurioitunut. • Mitään laturin osaa ei tule purkaa tai muuntaa eikä laturia tule yrittää käyttää virranlähteenä. • Irrota pistoke ennen huolto- tai puhdistustoimenpiteiden suorittamista.

RUS

РАБОЧИЕ ИНСТРУКЦИИ:

- Вставьте батарейки в зарядное устройство (см. рисунок).
 - Переставьте контакт, отпустив его винт, для зарядки батареек размером AAA.
- Подключите зарядное устройство.
 - Включите устройство в компьютерный USB-порт.
 - ПРИМЕЧАНИЕ: зеленый светодиод мигает, если батарейки заряжаются.
- Зарядка
 - Примечание: если зеленый светодиод мигает быстро, это означает, что в зарядном устройстве находится бракованная перезаряжаемая или одноразовая батарейка. • Если зеленый светодиод горит постоянно, зарядка завершена.
 - Отключите зарядное устройство и выньте батарейки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во избежание личной травмы или повреждения имущества от риска удара электрическим током или пожара (и/или от ограничиваясь этим):

• Заряжайте только перезаряжаемые никель-металлогидридные батарейки. Зарядка батареек других видов может вызвать илутчение, разрыв или взрыв. • Не откручивайте батарейку, не выбрасывайте ее в огонь, не включайте заряд наперед , не смешивайте со старыми батарейками, батарейками другого типа, или с короткозамкнутой цепью – в противном случае может возникнуть возгорание, взрыв, тепчь или нагрев, который может стать причиной тепловой травмы. • Используйте зарядное устройство только в сухих местах. Берегите от дождя, снега или чрезмерной влаги. • Никогда не включайте зарядные устройства в удлинительный шнур. • Не используйте поврежденное зарядное устройство. • Не разбирайте и не модифицируйте какую-либо часть зарядного устройства и не пытайтесь использовать его в качестве источника питания.

• Отключите зарядное устройство, прежде чем пытаться отремонтировать или починить его.

UKR

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ:

- Вставте акумулятори у зарядний пристрій (див. малюнок).
 - Призначено для акумуляторів типу AA, AAA (для AAA перемиїть важелце униз).
- Підключіть зарядний пристрій.
 - Увімкніть пристрій у комп'ютерний USB-порт.
 - ПРИМІТКА: зелені світлодіодні індикатори мигають, коли акумулятори заряджаються.
- Зарядіть.
 - ПРИМІТКА: якщо зелені світлодіоди мигають швидко, це означає, що в зарядному пристрої перебуває пошкоджений акумулятор або звичайна батарейка. • Якщо зелений індикатор світиться безперервно, зарядку завершено. • Відключіть зарядний пристрій та витягніть батарейки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Щоб уникнути травм та посування майна, запобігти ризику удару струмом та пожежі:

• Заряджайте тільки зарядні нікельметалгидридні (NiMH) акумулятори. Зарядка акумуляторів будь-якого іншого типу може призвести до пошкодження, вибуху або протікання. • Не відкривайте акумулятор, не кидайте їх у вогонь, не використовуйте з живими акумуляторами чи акумуляторами інших типів - це може призвести до займання, вибуху, протікання акумуляторів чи опіків від них. • Використовуйте зарядний пристрій тільки в сухих приміщеннях. Уникайте контакту з вологою. • Ніколи не використовуйте подовжувальний шнур для зарядного пристрою. • Не користуйтеся пошкодженим зарядним пристроєм. • Не розбирайте та не ремонтуйте частини зарядного пристрою, не використовуйте зарядний пристрій як джерело живлення. • Вийміть з розетки шнур зарядного пристрою перш ніж ремонтувати або чистити його.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI:

- Wkładanie akumulatorów do ładowarki (patrz ilustracja).
 - W przypadku akumulatorów AAA, przestawić dźwignię w dół.
- Podłączanie ładowarki.
 - Podłączyć ładowarkę do gniazda USB komputera. • UWAGA: Podczas ładowania akumulatorów miga zielona dioda LED.
- Ładowanie akumulatorów.
 - Uwaga: Szybsze miganie zielonej diody oznacza, że w ładowarce znajduje się niewłaściwy/uszkodzony akumulator lub zwykła bateria.
 - Po zakończeniu ładowania, gdy zielona dioda świeci bez migania, odłączyć ładowarkę i wyjąć akumulatory.

OSTRZEŻENIE

WAŻNE wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

• Ładować tylko akumulatory nikielowo-wodorkowe (NiMH). Ładowanie innych typów akumulatorów może spowodować ich wyciek, prknicie lub eksplozję. • Akumulatorów nie otwierać, nie wrzucać do ognia, nie wkładać w odwrotną pozycję, nie ładować z ułtływany lub innymi rodzajami baterii ani nie zwierać – grozi zapłonem, wybuchem, wyciekami lub rozłrzeniem się, co może spowodować niebezpieczeństwo obrażeń. • Ładowarki ułtlywać tylko w suchych miejscach. Trzymać z dala od deszczu, śniegu i nadmiernej wilgoci. • Ngdy nie podłączyć ładowarki do prądu poprzez przedłtłacz. • Nie ułtlywać ładowarki, jeżeli jest uszkodzona. • Nie rozmontowywać ładowarki, nie modyfikować [ładnych elementów ani nie próbować ułtlywać jako Źródła zasilania. • Przed konserwacją lub czyszczeniem odłączyć ładowarkę z sieci.

H

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- Helyezzük be az elemeket a töltőbe. (lásd az ábrát).
 - Billentsük az érintkezőt lefelé az AAA típusú elem töltéséhez.
- Dugjuk be a töltőt (a konnektorba).
 - Csatlakoztassuk a számítógép USB portjához. • MEGJEGYZÉS: A villogó zöld LED jelzi, hogy az elemek töltése folyamatban van.
- Töltés
 - Megjegyzés: Ha a LED lámpa gyors ütemben villog, akkor a töltőben hibás vagy nem tölthető elem van.
 - Amikor a zöld LED lámpa folyamatosan ég, a töltés befejeződött. • Húzzuk ki a töltőt (a konnektorból) és távolítsuk el az elemeket.

FIGYELEM:

Az áramütés, illetve tveszély okozta személyi sérülések és anyagi kár elkerülése végett az alábbiak szerint járjunk el:

• Kizárólag újratöltő nikkell metál-hidrid (NiMH) elemeket használjunk. Bármilyen más típusú elem töltése annak szivárgásához, szétrepedéséhez vagy robbanásához vezethet. • Az elemet ne szereljük szét, ne dobjuk tzbbe, ne helyezzük be fordítva, ne keverjük használj vagy más típusú elemekkel, és ne okozzunk rajta rövidzárlatot – mivel az gyulladást, robbanást, szivárgást, vagy felforrósodása miatt sérülést okozhat. • A csak száraz helyen használjuk. Tartsuk távol a hőtől, illetve tűzolt nedves felület a töltő csatlakoztatásához soha ne használjunk hosszabbító zsnórt. • Ne üzemeltessük az akkumulátorban megrongálódott. • Az elem szereljük szét, ne módosítsunk egyetlen alkatrészen sem, illetve ne használjuk áramforrásként. • Karbantartás vagy tisztítás el ki (a konnektorból).

CZ

PROVOZNI POKYNY:

- Vložte baterie do nabíječky (viz obrázek).
 - Pro nabíjení baterií velikosti AAA obraťte kontakty směrem dolů.
- Zapojte nabíječku.
 - Zapojte nabíječku do USB portu počítače. • POZNÁMKA: Když se baterie nabíjejí, zelená LED kontrolka bliká.
- Nabíjejte.
 - Poznámka: Když zelená LED kontrolka bliká rychle, je v nabíječce nesprávná dobíjecí aei jednorázová baterie.
 - Svíťí zelená LED kontrolka neproerušovaně, nabíjení je ukončeno. • Odpojte nabíječku a vyjměte baterie.

VAROVÁNÍ:

Abyste předešli zranění elektrickým proudem aei poškození majetku, sledujte tyto pokyny:

• Nabíjejte pouze Nickel Metal Hydride (NiMH) dobíjecí baterie. Nabíjení jakéhokoli jiného typu baterií může způsobit únik obsahu, prsknutí nebo výbuch. • Baterie neotvírejte, nevažujte do ohně, nezapalujte je obráceně ani je nekombinujte s použitými aei jiným typem baterií a zabraťte jejich zkratování; mohly by způsobit zranění vzplanutím, výbuchem, uniklým obsahem aei nadměrným zahočáním • Nabíječku použijte pouze na suchých místech. Udržujte ji mimo dešť, sniř aei nadměrnou vlhkost. • Nabíječku nikdy nezapojte do prodlužovacího kabelu. Nabíječku nepoužívejte, je-li poškozená. • Žádnou část nabíječky nerozebírejte ani neupravujte a nepokoušejte se použít nabíječku jako zdroj energie. • Před započetím údržby aei aeištením vyjměte nabíječku ze zásuvky.

SK

ŇAVOD NA POUŽITIE:

- Baterie vložte do nabíjačky (vid' obrázok).
 - Vložte batérie podľa značiek polarity (Hrēnabíjanie veľkosti batérií AAA posuťte kontakty smerom dole).
- Zapojenie nabíjačky.
 - Nabíjačku zapojte do USB portu vášho computera.
 - Poznámka:Zelená kontrolka LED bude svietiť, keď sa batérie nabíjajú.
- Nabíjajte.
 - Poznámka: Ak zelená kontrolka LED rýchlo bliká, potom v nabíjačke je nesprávna nabíjateľná batéria alebo batéria na jedno použitie.
 - Ak zelená kontrolka LED svieti nepretržite, nabíjanie je dokončené.
 - Odpojte nabíjačku a vyberte batérie.

POZOR:

Abyste zabránili zraneniu aei poškodeniu majetku vplyvom elektrického šoku alebo požiaru:

• Nabíjajte len dobíjateľné nikel-metal-hydridové batérie (NiMH). • Nabíjanie iných druhov batérií môže spôsobiť ich presakovanie, prsknutie alebo výbuch. • Batérie neotváraťe, nelikvidujte oh-om, nekladajte naopak a nemiešajte s inými druhmi batérií, lebo môže dôjsť k skratu, môžu sa vznietiť, vybuchnúť, presakovať alebo spôsobiť zranenie svojím rozhorúčením. • Nabíjačku používajte len na suchých miestach. Udržujte ju mimo snehu, dažďa alebo nadmernej vlhkosti. • Nabíjačky na batérie nikdy nezapájajte na predlžovaačky. • Ak je nabíjačka poškodená, nepoužívajte ju ako zdroj energie, neupravujte žiadnu jej časť ani sa nepokúšajte ju používať ako zdroj elektriny. • Pred údržbou alebo zeštením nabíjačku odpojte z elektriny.

